



CULTURA&ESPECTÁCULOS

Edmundo Paz Soldán
Escritor boliviano.

“Hubiera sido interesante ver cómo Bolaño lidiaba con la fama”

Académico de la U. de Cornell, Paz Soldán dará el jueves la charla digital Las Ciudades de Bolaño en el seminario La Ciudad y las Palabras de la UC. El autor de *Cochabamba* tiene nueva novela y colabora en un libro sobre el escritor chileno.



Andrés Gómez Bravo

Aquella noche los hizo reír. En junio de 2005 y Roberto Bolaño, armado de un humor apuñalado y del pesimismo, se encontraba en la terraza de un hotel en Sevilla con los invitados al Encuentro de Autores Latinoamericanos. Bolaño cruzó el silencio. Pero mientras esperaba el llamado para un transporte de fondo que nunca llegó, el autor de *Los detectives salvajes* contaba chistes. “Sin risibilidad en el mismo chiste, pero con una atmósfera de diversos registros narrativos: narrador omnisciente, narrador en primera persona, narrador en segunda, puro diálogo, etc. Me reían de mí mismo casi como a un tal ermitaño de la caverna”, recuerda el escritor boliviano Edmundo Paz Soldán.

Tres semanas después, Bolaño moría en Barcelona, a los 50 años, cuando su corazón sufría un infarto. Su obra, reconocida internacionalmente, la publicación póstuma de 2006 y las traducciones en Estados Unidos terminaron por otorgarle un lugar indiscutible en la narrativa mundial y generaron el fenómeno bolaño. “Hubiera sido interesante ver cómo lidiaba con la fama, después de haber creído tanto a la industria cultural”, dice Paz Soldán (*Cochabamba*, 1967).

Académico en la U. de Cornell, el escritor boliviano acaba de concluir una novela inspirada en la pandemia. *Ante afuera hay monstruos*, que será publicada en 2021 por Los

libros de la Mujer Roja. En 2006 editó el volumen *Bolaño salvaje*, una compilación de ensayos sobre la obra del autor chileno. Ahora trabaja en un libro en formato electrónico de 2006 que prepara Cambridge University Press, y el próximo jueves a las 19.00 h ofrecerá una conferencia digital para el seminario La Ciudad y las Palabras de la UC. También Las Ciudades de Bolaño. La actividad puede seguirse a través de canal YouTube del Doctorado FADU-UC (doctorado@fadu.uc.cl).

Nacido en Santiago en 1953, Roberto Bolaño vivió su infancia en Villa del Mar, Quilín y Los Ángeles. En 1968 se trasladó con su familia a México. Regresó a Chile en 1973, atraído por la experiencia de la Unidad Popular y fue detenido en Concepción. De vuelta en la capital chilena, en 1977 se mudó a España. Vivió en Barcelona y se radicó con su familia en Blanes, un pueblo de la Costa Brava que adquirió bordes míticos.

Las ciudades tienen un rol gravitante en su obra. ¿La ciudad de Los detectives salvajes era con la que tenía más lazos emotivos?

Bolaño tuvo una relación importantísima con varias ciudades, algunas de ellas transmutadas en literatura. En México están la Santa Teresa de la imaginación en 2006, que toma Ciudad Juárez como punto de partida, y también la Ciudad de Mé-



EDMUNDO PAZ SOLDÁN
ESCRITOR BOLIVIANO

Nacido en Cochabamba, es académico de la U. de Cornell y autor de las novelas *Noche y los*. Su charla del jueves a las 19.00 h puede verse en el canal de YouTube del Doctorado en Arquitectura UC.

xico, donde vivió muchos años y donde se descubrió como escritor, captando en Los detectives salvajes su vitalidad y complejidad de una manera tan asombrosa que críticos mexicanos como Christopher Domínguez y Michael Pietsch que es una novela tan fundamental sobre la Ciudad de México como *La región más transparente* de Carlos Fuentes. En la segunda parte de la novela también se encuentran La Onda, Tel Aviv, Managua: más de veinte ciudades que arrojan una serie de mapas de una literatura a escala global, el intento ambicioso, según el crítico Héctor Hoyos, “de navegar la nueva conciencia del mundo como un todo”.

Concepción, donde estuvo ocho días detenido, es un escenario sinérgico en *Estrella distante*. ¿Po-

dría deducirse lo mismo del *Santiago de Nocturno de Chile*?

El *Santiago* perverso de *Nocturno de Chile* puede condensarse en la casa de María Canales –esposa del agente de la DINA Michael Townley– al confundir las fiestas y las reacciones de los escritores en plena dictadura. “Los artistas se refugian, beben, le hablan, mientan afuera, en esta zona de grandes avenidas deshabitadas de Santiago, transcurre el tiempo de guerra”. A la vez, en el sótano, los opositores a Pinochet son torturados, algo que un amigo de narrador descubre por casualidad, cuando una noche está buscando el baño, los baños, y encuentra en un entre a “un hombre desnudo, atado de las muñecas y los tobillos”. Sau-

ludades la paz de toque de queda en las calles mientras en la oscuridad ocurren las torturas y los asesinatos.

Santa Teresa es como la estrella de la muerte de su literatura, no?

Bolaño llamaba a Ciudad Juárez, la ciudad a partir de la cual imaginó Santa Teresa, “mi idea del infierno”. Esa Santa Teresa con maquiladoras, basureros y descampados le sirve a Bolaño para dar cuenta de los excesos y desigualdades del modelo capitalista neoliberal y para la crítica al nuevo orden global. Bolaño sitúa en ese paisaje los feminicidios que asolaban a Ciudad Juárez y su narración clínica de tanta muerte, al igual que el desenlace con que los policías tratan el tema, nos

muestra las violentas estructuras patriarcales sobre las que se apoya la sociedad contemporánea. Capitalismo y violencia no son opuestos sino que son parte de la misma lógica, y el genio de Bolaño fue mostrar esa conexión de la manera más explícita posible.

¿Qué piensa hoy de su legado?

Hemos atravesado varias etapas: del héroe a solista en los primeros años después de su muerte, cuando Bolaño era intocable, al distanciamiento posterior de algunos escritores de una nueva generación, para llegar a este momento actual, en el que se ha convertido en un clásico absoluto (junto al interior de la literatura latinoamericana como en las constelaciones de la literatura mundial), y lo vemos con esa cercanía y esa distancia con que se ve a Rilke, Joyce o Borges. Algunos de sus libros póstumos no debieron publicarse, pero esa es otra historia. Antes me interesaba el Bolaño melancólico que contaba la historia de su generación en *Estrella distante* y *Nocturno de Chile*, ahora prefiero el Bolaño de 2006, el del trabajo precarizado, el de los policías que cuentan chistes misóginos como reflejo de las estructuras patriarcales que nos marcan, el que es capaz de conectar narrativamente la segunda guerra mundial con la ciudad de Pinochet o los feminicidios en la frontera, el de Santa Teresa como barrera del capitalismo. ●

"Hubiera sido interesante ver cómo Bolaño lidiaba con la fama" [entrevista] [artículo]: Andrés Gómez Bravo.

AUTORÍA

Paz Soldán, Edmundo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2020

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Hubiera sido interesante ver cómo Bolaño lidiaba con la fama" [entrevista] [artículo] : Andrés Gómez Bravo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile